

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 47 (2020)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Especially now during the corona crisis, the Organisation of the Swiss Abroad (OSA) is thinking of the Swiss Abroad all over the world.*



*We continue to offer you advice and support during this period.*

*Stay safe.*



SwissCommunity partners:

**Switzerland Tourism.**



**Swiss Travel System.**



**SWI swissinfo.ch**



International Health & Travel Insurance and Superior Service for Swiss Expats, Travelers and Mobile Employees.

+41 43 399 89 89  
info@asn.ch  
www.asn.ch



**Schweizer Weine für Europa  
Vins suisses pour l'Europe  
[www.switzerland-wine.com](http://www.switzerland-wine.com)**

#### **Servicios consulares**

dónde quiera, fácilmente accesible en sus teléfonos celulares



Guichet en ligne DFAE  
Online-Schalter EDA  
Sportello online DFAE  
Online desk FDFA

[www.fdfa.admin.ch](http://www.fdfa.admin.ch)

Montreal (2020)



**¡Dé un ejemplo para toda una generación!**



La guía de la Organización de los Suizos en el Extranjero le ofrece valiosos consejos sobre la planificación de la herencia.



#### **New text for the Swiss national anthem**

White cross on a shining red,  
woven by a common thread:  
freedom, independence, equality.  
Open to the world in solidarity,  
Swiss are one in peace and diversity.  
Free are we who freely speak,  
strong as we protect the weak.  
White cross on a shining red,  
sign of Switzerland, the path we tread.



Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft  
Société suisse d'utilité publique  
Società svizzera d'utilità pubblica  
Societat svítsz d'utilitat publica  
Swiss Society for the Common Good

kers, the new text has been translated not only into the four official Swiss languages but also into English. All Swiss clubs are invited to sing the new hymnal text at their federal celebrations on August 1. More information can be found at: [www.sgg-ssup.ch/en/nationalhymne.html](http://www.sgg-ssup.ch/en/nationalhymne.html). As soon as the new hymn text is known enough, the Swiss electorate will be asked to determine it. The creation of the new text is an initiative of the Swiss Society for the Common Good that donated the Rütli meadow to the Swiss people and promotes social cohesion in Switzerland.

More than 200 artists took part in the creation of a new text of the Swiss national anthem. The new hymn text to the traditional melody is based on the Swiss core values expressed in the preamble of the Swiss Federal Constitution. As 500,000 Swiss abroad and residents in Switzerland are native English speakers, the new text has been translated not only into the four official Swiss languages but also into English. All Swiss clubs are invited to sing the new hymnal text at their federal celebrations on August 1. More information can be found at: [www.sgg-ssup.ch/en/nationalhymne.html](http://www.sgg-ssup.ch/en/nationalhymne.html). As soon as the new hymn text is known enough, the Swiss electorate will be asked to determine it. The creation of the new text is an initiative of the Swiss Society for the Common Good that donated the Rütli meadow to the Swiss people and promotes social cohesion in Switzerland.

